



ClearSounds®

Entendez les belles  
choses de la vie

**CLA7v2**



ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

Félicitations pour l'achat du collier d'amplification par induction CLA7v2 de ClearSounds Communication®. Le CLA7v2 a été conçu pour fonctionner avec de nombreux cordons de raccordement, ce qui vous permet de l'utiliser avec des appareils variés, tels les téléphones mobiles, les téléphones sans fil, les téléphones de bureau avec prises, les iPod, les appareils de lecture audio personnels, les radios et d'autres appareils audio.

Le collier CLA7v2 produit un signal (boucle) d'induction qui est capté par le phonocapteur de votre prothèse auditive (pour activer cette fonction, il faut positionner la prothèse sur « T » ou « MT »). Grâce à ses options de connectivité par câble améliorées, le CLA7v2 est désormais compatible avec la plupart des appareils audio. Pour les téléphones cellulaires (il se peut que vous deviez acheter un connecteur pour adaptateur si votre cellulaire n'est pas muni d'une prise de 2,5 mm intégrée). Si votre détaillant de téléphones cellulaires n'est pas certain du format d'adaptateur, indiquez-lui que vous avez besoin de l'adaptateur mono de 2,5 mm, qui permet à votre téléphone d'être accessible aux TTY, tel que défini par l'ADA (Americans with Disabilities Act). Robuste, le CLA7v2 est conçu pour fonctionner pendant de nombreuses années.

Veillez lire attentivement le présent Manuel de l'utilisateur qui vous assurera de tirer le maximum de votre collier CLA7v2. Vous y trouverez les

réglages recommandés du collier CLA7v2 et une explication des différentes fonctions.

Conservez le manuel pour consultation rapide.

Consultez notre site Web à l'adresse [www.clearsounds.com](http://www.clearsounds.com) pour :

- enregistrer votre produit ;
- télécharger d'autres manuels et des conseils de dépannage.

**VEUILLEZ CONSERVER CES CONSIGNES**

## **CONDITIONS D'UTILISATION**

### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Prenez le temps de lire et de bien comprendre le Guide d'installation et le Manuel de l'utilisateur.

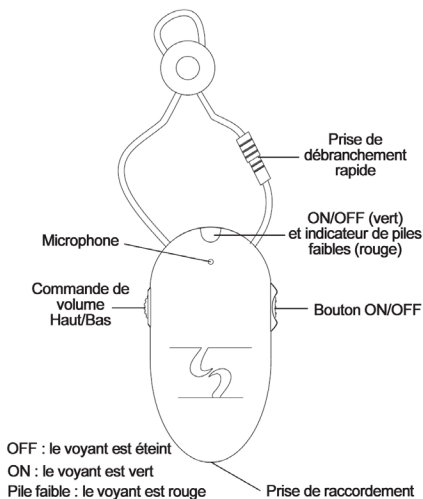
Vous devez prendre quelques précautions élémentaires lorsque vous utilisez le collier, cela pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure corporelle; voici quelques-unes de ces précautions.

**MISE EN GARDE :** *Afin d'éviter les risques d'électrocution, n'utilisez pas ce produit près de l'eau (par exemple près d'un bain, d'un lavabo, d'un évier de cuisine ou d'une cuve à lessive, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine), ou pendant que vous prenez un bain ou une douche, ou lorsque vous êtes mouillé.*

**MISE EN GARDE :** Évitez d'utiliser le produit durant les orages. L'éclair peut comporter un faible risque d'électrocution. Si un orage se trouve dans votre secteur immédiat, il y a encore un risque d'électrocution.

**MISE EN GARDE :** N'utilisez pas le produit si vous présumez qu'il y a une fuite de gaz dans votre secteur. Les contacts électriques du produit peuvent provoquer une étincelle susceptible d'enflammer le gaz issu de la fuite si ce dernier est en concentration suffisante.

## CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS



# **Consignes de sécurité importantes concernant les piles**

Pour réduire les risques d'incendie ou de blessure, veuillez lire et suivre attentivement les instructions suivantes :

1. N'utilisez que des piles dont l'emploi est approuvé pour votre collier d'amplification CLA7v2.
2. Ne jetez pas les piles au feu, car elles risquent d'exploser. Vérifiez auprès des autorités locales s'il existe des directives particulières de mise au rebut.
3. Évitez d'éventrer ou de perforer les piles. L'électrolyte qui s'en échapperait est corrosif et comporte des risques de blessures aux yeux et à la peau. Il peut s'avérer toxique s'il est ingéré.
4. Prenez soin de bien manipuler les piles pour éviter qu'elles ne causent un court-circuit en entrant en contact avec des matériaux conducteurs, comme une bague, un bracelet ou des clés. La pile ou le matériau conducteur peut alors surchauffer et provoquer des brûlures.
5. Respectez le positionnement adéquat des polarités.

**REMARQUE** : Veuillez vous assurer que votre équipement téléphonique est approuvé par le Laboratoires des Assureurs du Canada (ULC) et ETL avant de brancher le CLA7v2 de ClearSounds dans la prise de casque d'écoute. Veuillez consulter votre manuel de l'utilisateur ou contacter le fabricant du téléphone.

## **Installation des piles**

**IMPORTANT** : *Il faut débrancher le collier CLA7v2 du téléphone avant d'installer les piles.*

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière du CLA7v2 en tirant le loquet vers l'arrière.
2. Insérez correctement (2) piles alcalines AAA (comprises) dans le compartiment à piles. Veillez à respecter la polarité des piles comme indiqué sur la base du compartiment.
3. Refermez le couvercle du compartiment à piles.
4. Le CLA7v2 est maintenant prêt à fonctionner.

**REMARQUE** : Les piles ont une durée de vie approximative de 30 à 40 heures de temps de conversation avant de devoir être remplacées. La durée de vie des piles dépend de l'utilisation réelle et des niveaux d'amplification.

## Indicateur de piles faibles

L'indicateur de piles faibles contrôle l'état des piles. Son voyant devient rouge pour indiquer que les piles doivent être remplacées. Le voyant de l'indicateur ne devient rouge que lorsque l'appareil est en fonction. Remplacez les piles dès que possible par 2 piles alcalines AAA.

## Acheminement et réception d'appels

1. Placez le fil autour de votre cou et insérez la fiche ronde du connecteur dans la prise de débranchement rapide du collier pour former une boucle. **IMPORTANT** : Fermer fermement le Connecteur Rapide (2 « clic » doivent être entendus) afin d'assurer le fonctionnement correct de votre boucle magnétique.
2. Selon le type d'appareil auquel vous branchez le collier, choisissez le cordon de raccordement approprié et branchez une extrémité à la base de l'unité CLA7v2 et l'autre dans la prise de 2,5 mm ou 3,5 mm de l'appareil que vous utilisez.
3. Positionnez votre prothèse auditive en mode « T » ou « MT ».
4. Appuyez sur la touche « ON/OFF » (Activer/Désactiver) située sur le côté du CLA7v2. Le voyant vert s'allumera, indiquant que le collier est activé.

5. Utilisez votre téléphone ou autre appareil de la manière habituelle (par exemple, pour l'acheminement et la réception d'appels). Suivez les directives présentées dans le manuel de l'utilisateur du téléphone.
6. Étant donné que le CLA7v2 est muni d'un microphone intégré, vous n'aurez pas besoin de tenir le téléphone près de votre oreille, mais vous pouvez l'employer avec une pince de ceinture. Il suffit de ranger le téléphone dans votre poche ou de le placer sur une surface stable.
7. Durant l'appel, vous pouvez régler le volume du CLA7v2 au moyen de la molette de commande du volume, qui se trouve sur le côté de l'appareil.
8. Vous pouvez régler le niveau de volume de votre téléphone si la qualité sonore ne vous satisfait pas.
9. Lorsque l'appel est terminé, appuyez sur le bouton ON/OFF (Activer/Désactiver) et le témoin s'éteindra, indiquant que le collier n'est plus en cours d'utilisation.
10. Réinitialisez votre prothèse auditive s'il y a lieu. Remarque : Si votre téléphone n'a pas de prise de 2,5 mm, il se peut que vous deviez utiliser un adaptateur. Vérifiez auprès du fabricant de l'équipement téléphonique.



*Remarque : Si votre téléphone n'a pas de prise de 2,5 mm, il se peut que vous deviez utiliser un adaptateur de prise 2,5 mm. Vérifiez auprès du fabricant de l'équipement téléphonique ou du détaillant où vous avez acheté le téléphone cellulaire ou autre type d'appareil.*

## **UTILISATION DES CORDONS DE RACCORDEMENT**

Votre CLA7v2 est livré avec 4 cordons de raccordement. Ceux-ci peuvent être branchés au bas du CLA7v2 à l'aide de la prise de raccordement, tel que montré dans le diagramme.

<b>Cordon</b>	<b>À utiliser avec</b>	<b>Avantages</b>
3,5 mm à 2,5 mm mono mains libres	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Téléphones sans fil</li> <li>• Téléphones cellulaires</li> <li>• Certains téléphones fixes (avec fil)</li> </ul>	Permet la connexion mains libres avec les téléphones sans fil, les téléphones fixes, les téléphones cellulaires équipés d'une prise mono de 2,5 mm pour des conversations bilatérales à l'aide du microphone du collier.
3,5 mm à 2,5 mm stéréo mains libres	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Téléphones cellulaires récents</li> </ul>	Permet la connexion mains libres avec les téléphones cellulaires récents, qui utilisent une prise stéréo de 2,5 mm pour des conversations bilatérales à l'aide du microphone du collier.

<p>3,5 mm à 3,5 mm mono (écoute seulement)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systèmes d'écoute personnels, par exemple le Soundwizard ou le Pocketalker</li> </ul>	<p>Ce cordon doit être utilisé avec un téléphone fixe équipé d'une prise mono de, à laquelle vous pouvez brancher le collier et les écouteurs.</p>
<p>3,5 mm stéréo (écoute seulement)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• iPod, lecteurs MP3</li> </ul>	<p>Ce cordon est utilisé pour l'écoute seulement et ne permet pas le branchement d'un microphone. Ce cordon peut être utilisé avec la plupart des appareils audio qui comportent une prise stéréo pour le branchement des écouteurs.</p>

### **Remarque sur les cordons de raccordement :**

*Les prises mono standard de 2,5 mm de téléphone cellulaire comportent deux bandes noires; les prises de 2,5 mm qui sont utilisées pour la musique stéréo comportent trois bandes noires. Votre CLA7v2 est livré avec des cordons de raccordement pour les deux types de*

*connecteurs, 2,5 mm mono et 2,5 mm stéréo. Si votre détaillant de téléphones cellulaires ne peut vous indiquer quel type de connecteur est compatible avec votre téléphone, vous devrez le déterminer avec la méthode essai-erreur.*

*Si vous avez besoin d'un adaptateur de 2,5mm pour votre téléphone cellulaire, demandez au détaillant l'adaptateur qui permet au téléphone d'être compatible aux exigences TTY de l'ADA (Americans with Disabilities Act) et utilisez le cordon de raccordement de 2,5 mm du CLA7v2.*

*Le CLA7v2 est compatible avec les téléphones cellulaires pouvant faire jouer de la musique stéréo. Utilisez le cordon de branchement qui se termine par un connecteur stéréo de 2,5mm. Le connecteur stéréo de 2,5 mm comporte 3 bandes noires.*

## **GUIDE DE DÉPANNAGE**

### **Pas de son**

1. Les piles sont peut-être à plat.
2. Les piles sont peut-être installées à l'envers.
3. Assurez-vous que le CLA7v2 est bien allumé.

4. Assurez-vous que le téléphone est bien allumé.
5. Assurez-vous que la fiche du CLA7v2 est branchée bien à fond.

## **Son faible**

1. Piles faibles.
2. Augmentez le volume du CLA7v2.
3. Augmentez le volume du téléphone.
4. Vérifiez votre prothèse auditive – piles faibles.
5. Vérifiez votre prothèse auditive – phonocapteur faible ou endommagé.

Le collier d'amplification par induction CLA7v2 est conçu pour vous assurer un service fiable pendant des années. Pour en tirer un rendement maximal, suivez ces quelques conseils sur l'entretien de l'appareil :

1. Rangez l'appareil hors de portée des jeunes enfants.
2. Lorsque vous ne l'utilisez pas, évitez de ranger le CLA7v2 en y laissant les piles pendant une longue période.
3. Entrez le CLA7v2 dans un endroit sec.
4. Évitez d'exposer le CLA7v2 à de l'humidité excessive ou à de la vapeur.

5. Évitez de le laisser tomber par terre ou de le cogner.
6. Évitez les risques d'électrocution en tenant le CLA7v2 éloigné de l'eau (c.-à-d. salle de bain, évier de cuisine, etc.).
7. Assurez-vous que votre CLA7v2 est toujours équipé de piles neuves, car il s'arrêtera si les piles tombent à plat.
8. Évitez de le nettoyer au moyen de produits chimiques forts, de solvants ou de détergents abrasifs. Pour le nettoyage, il suffit d'employer un linge doux légèrement humidifié dans une solution d'eau et de savon doux.

## FICHE TECHNIQUE

### **Gain maximum :**

- 30 dB en large bande (de 300 à 3400 Hz)
- Jusqu'à 30 dB sur cellulaire à plein volume ou sur un autre type d'appareil à plein volume.

### **Dimensions :**

- Format de la base : 78 mm x 44,5 mm x 20,5 mm
- Poids : 54,8 g avec piles

### **Alimentation :**

- Piles : (2) piles AAA

## **GARANTIE LIMITÉE D'UN AN**

Ce collier est garanti par ClearSounds® contre toute défectuosité de matériel ou de main-œuvre dans des conditions normales d'utilisation pour un (1) an à partir de la date d'achat. Les cordons de raccordement sont garantis par ClearSounds® contre toute défectuosité de matériel ou de main-œuvre pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours. Si vous éprouvez un problème, communiquez avec notre service à la clientèle ou visitez notre site Web à l'adresse [www.clearsounds.com](http://www.clearsounds.com).

Assurez-vous de conserver votre coupon de caisse comme preuve de la date d'achat, au cas où vous auriez besoin de recourir au service de la garantie.

Pendant une période d'un an suivant la date d'achat, ClearSoundsCommunications® s'engage à réparer ou à remplacer (à sa discrétion) sans frais votre collier, si l'on constate qu'il présente une défectuosité matérielle ou de main-d'œuvre. Si nous choisissons de remplacer votre collier, nous pourrions lui substituer un produit neuf ou remis à neuf de conception identique ou similaire. La réparation ou le remplacement sera garanti pour une période de 90 jours ou pour la durée résiduelle de la garantie (à partir de la date d'achat), selon celle de ces deux périodes qui est la plus longue. Les cordons de raccordement sont garantis pour une période



de 90 jours à partir de la date d'achat. Si nous choisissons de remplacer ou réparer votre cordon de raccordement, les réparations ou le remplacement seront garantis pour une période de 30 jours ou pour le reste de la période de garantie d'origine (à partir de la date d'achat), selon celle de ces deux périodes qui est la plus longue.

La garantie ne couvre pas les accidents, la négligence ou la casse de l'une ou l'autre des pièces. Cela comprend les dommages liés au transport, le défaut de se conformer aux directives, l'utilisation abusive, les incendies, les inondations, l'utilisation d'accessoires incompatibles, les catastrophes naturelles, ou la défaillance du service téléphonique de votre fournisseur. Le produit ne doit pas être modifié ni démonté par quiconque, sauf par un représentant autorisé de ClearSounds Communication®. Le fait de modifier l'appareil sans autorisation entraînera l'annulation de toute garantie écrite ou implicite.

ClearSounds Communications® n'assume aucune responsabilité quant à la perte de temps, aux inconvénients, à la perte d'usage de votre collier, aux dommages à la propriété causés par votre collier ni à tout dommage indirect ou consécutif.

Les frais d'expédition doivent être payés d'avance et l'emballage du produit doit être adapté au transport.

**IMPORTANT : VOTRE COUPON DE CAISSE FAIT PARTIE INTÉGRANTE DE VOTRE GARANTIE ET DOIT DONC ÊTRE CONSERVÉ ET PRÉSENTÉ LORS D'UNE RÉCLAMATION AU TITRE DE LA GARANTIE.**

**Service aux États-Unis**

**ClearSounds Communications**

Attention : Repair Center  
1743 Quincy Avenue, Suite 155  
Naperville, IL 60540

USA

800-965-9043

**Service au CANADA**

**ClearSounds Canada**



ClearSounds®

Entendez les belles  
choses de la vie

***Consultez notre site Web à l'adresse  
[www.clearsounds.com](http://www.clearsounds.com) pour obtenir de plus  
amples informations et pour télécharger des  
manuels et des renseignements  
supplémentaires.***